



ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Міссіссага

Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



**Мчч. Борис і Гліб
Mrts Borys and Hlib**

CLERGY: Rev. Tom Hrywna, Pastor
Rev. Bohdan Winnicki
Rev. Volodymyr Nesterenko
Rev. Bohdan Slipyj

905-270-8145
289-233-7833
647-493-3128

thrywna@ucetec.org
bohdan.winnicki@gmail.com
volodymyr.nesterenko@hotmail.com
bohdan.slipyj@gmail.com

Урядові години канцелярії

пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00,
сер. 14:00-17:30

Office hours

Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm,
Wednesday 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: **905-279-9387**
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224
www.stmaryscawthra.com

St. Sofia School 905-625-0823
Sadochok 905-276-4815
office@stmaryscawthra.com



ВІСНИК

Неділя, 21ше липня, 2024 - Sunday, July 21th, 2024
Tone 3, Gospel 4; Heb. 13:7-16; Jn. 17:1-17; Rom. 6:18-23; Mt. 8:5-13



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

ІНТЕРАКТИВНА КАРТА У.Г.К.Ц.: Подорожуєте цього літа? Подивіться на map.ugcc.ua щоб знайти найближчу Українську Католицьку Парафію щоб відвідати. Пам'ятайте День Господній.

ЗУСТРІЧ СТАРШОЇ МОЛОДІ від 18 до 30 відбувається щовівторка о 19:30. Якщо має бажання долучитися надішліть ел.листа Маркіяну на адресу m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Принесіть з собою Святе Письмо.

ЗБЕРЕЖІТЬ ДАТУ! Наш парафіяльний Празник відбудеться в неділю 18-го серпня. Архиерейська Божественна Літургія з Владикою Браєном об 11-й, під час якої він поставить нашого нового Пароха, о. Ярослава Лазорика. Барбекю обід буде після Літургії на які привітаємо о. Ярослава Лазорика та о. Олега Юрика. Ціна на барбекю буде \$20 за дорослих та для дітей 12 років та менше - безкоштовно але квитки є обов'язковими. Квитки можна придбати на балконі в неділю після літургії о 8:00 та 9:30, також у книжковій крамниці після літургії о 11:00.

РЕЄСТРАЦІЮ НА ЛІТНІЙ ТАБІР 2024 ВІДКРИТО!

З 12 по 23 серпня для дітей віком від 7 до 13 років проходиме літній церковний табір при нашій парафії.

Цей табір наповнений цікавими заходами та катехитичним навчанням, які сподобаються вашим дітям! Не пропустіть цю чудову можливість.

Підлітки також можуть бути присутніми як помічники та можуть заробити години громадських робіт.

Реєстраційні форми для участі в таборі можна отримати в церковній канцелярії. Якщо ви можете стати волонтером у таборі, зв'яжіться з Софією за телефоном 905-279-9387

Вартість на дитину 200,00\$ тиждень (\$350 два тижні); за 2-гу та 3-ю дитину доплачують \$125,00 за кожну/тиждень (\$225 два тижні). Максимальний платіж на сім'ю/тиждень: \$450,00 (\$800 два тижні). Ця плата охоплює матеріали, піцу по четвергах та церковний мерч.

Кінцевий термін реєстрації: 5 серпня 2024 року

MAP U.G.C.C.: Travelling this summer? Visit map.ugcc.ua and find the closest Ukrainian Catholic Parish to worship with on Sunday. Remember to keep the Lord's Day wherever and whenever you are on vacation.

YOUNG ADULT GATHERING for those ages 18-30 every Tuesday at 7:30pm. If you would like to participate email Markiyan at m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Bring a bible!

SAVE THE DATE! Our Parish Praznyk will take place on Sunday, August 18, 2024. Hierarchical Divine Liturgy with Bishop Bryan at 11:00am, during which he will install our new Pastor, Fr. Jaroslaw Lazoryk. A BBQ lunch will follow the Liturgy at which we will welcome Fr. Jaroslaw Lazoryk & Fr. Oleh Yuryk. The cost will be \$20 for adults and for children under 12 - free but tickets are required. You can find tickets at the balcony on Sunday after the 8:00am and 9:30am liturgies, and in the bookstore after the 11:00am liturgy.

SUMMER CHURCH CAMP 2024 REGISTRATION OPEN!

Summer Church Camp at Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church will be held Aug 12 – 23 for children ages 7 through 13.

This camp is packed with fun activities and catechetical learning that your kids will love! Don't miss out on this amazing opportunity.

Teenagers can also attend as helpers and can earn community service hours.

Registration forms for the camp can be found in the Church Office.

If you are able to volunteer for the camp, please get in touch with Sofia at 905-279-9387

Cost per child \$200.00/week (\$350/two weeks); for 2nd and 3rd child pay additional \$125.00 each/week (\$225 per child for two weeks). Maximum payment per family/week: \$450.00 (\$800.00 two weeks). This fee covers materials, Thursday Pizza and Church merch.

Registration deadline: Aug 5, 2024

August 12-23
CHURCH SUMMER CAMP
 Music/музика
 Arts and crafts/мистецькі заняття
 Outdoor activities/ігри та забави
 Catechism/Катехизація
For children ages 7-13
DORMITION OF THE MOTHER OF GOD UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
 Details:
office@stmaryscawthra.com
 905-279-9387



ВІСНИК

Неділя, 21ше липня, 2024 - Sunday, July 21st, 2024
Tone 3, Gospel 4; Heb. 13:7-16; Jn. 17:1-17; Rom. 6:18-23; Mt. 8:5-13



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

ПЕРША РІЧНИЦЯ УПОКОЄННЯ +О. РОМАНА ГАЛАДЗИ: У середу, 31 липня, о 18:00, навечір'я річниці упокоєння +о. Романа, буде відслужено Парастас на його могилі.

Після Парастасу, за участі владики Браєна, відбудеться "чин введення новопоставленого пароха". У цей вечір парафія з радістю вітає о. Тома Гривну та його родину, коли він розпочинає своє душпастирське служіння у парафії св. Ілії. Відразу після цього буде відслужено Вечірню, а потім, як би бажав о.Роман, відбудеться спілкування.

Ми сердечно запрошуємо вас приєднатися до нас на особливу поминальну службу та важливий вечір у житті нашої парафії.

Розклад у середу, 31 липня:

- 17:00 легкі закуски в на дворі
- 18:00 Парастас на могилі о. Романа
- 18:45 "чин введення новопоставленого пароха" на подвір'ї
- 19:00 Вечірня Свято - Винесення Животворящого Хреста
- 20:00 - Їжа та спілкування

РОЗКЛАД МОЛЕБНІВ, ЯКІ ПРОВОДЯТЬСЯ ЩОМІСЯЦЯ

ПЕРША П'ЯТНИЦЯ МІСЯЦЯ:

- 17:30 Година молитви, Апостольство молитви. Сповідь
- 18:30 Свята Літургія в наміренні Апостольства в Молитві

Третя п'ятниця місяця:

- 18:00-21:00 Година Молитви. Матері в Молитві
- 18:30 Свята Літургія в наміренні Матерів в Молитві

Перша суботу місяця:

- 8:30 За прощення гріхів у Непорочного серця Марії. Вєрвичка

13-те число кожного місяця:

- 18:00 - 00:00 Нічні Чування

Щосєреди:

- 19:30 Молебєнь до Прєсвятї Богородици. Вєрвичка.
- Молитовна група «Діти Святої Вєрвици»

ВИВЧЕННЯ БІБЛІЇ (LECTIO DIVINA). Запрошуємо приєднатися до нас для вивчення Біблії з о. Володимиром Нєстерєнком. Зустрічі відбуваються щосуботи, з 18:30 до 20:00, на балконі. Просимо заходити бічними дверима на балкон (зі сторони плази). Наука проводиться **українською мовою**, текст з біблії буде надано. За додатковою інформацією звертайтеся до п. Анни за номером 647-883-3926.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ІМЕЙЛ СПИСОК. Якщо бажаетє отримати вісник та інші парафіяльні вісті електронною поштою, підпишітьєся за посиланням знизу: dormitionmississauga.flocknote.com

1ST ANNIVERSARY OF THE REPOSE OF +FR. ROMAN GALADZA: On Wednesday, July 31st, at 6:00 PM, the eve of the anniversary of +Fr. Roman's repose, a Parastas will be served at his grave.

Following the Parastas, with Bishop Bryan in attendance, "The Order of Leading Forth of a New Pastor" will take place. On this evening, the parish joyfully welcomes Fr. Tom Hrywna and his family as they begin their life at St. Elias. Vespers will follow immediately, and, afterwards, in the spirit of Fr. Roman, we will continue with food, drinks and fellowship.

We warmly invite all parishioners, family, and friends to join us for this memorial and significant evening in the life of our parish.

Evening Schedule July 31st

- 5:00 PM light refreshments in courtyard
- 6:00 PM Parastas at the grave of Fr. Roman
- 6:45 PM "The Order of Leading Forth of a New Pastor" in the courtyard
- 7:00 PM Vespers for the Feast of the Procession of the Life-giving Cross
- 8:00 PM - Food and fellowship

THE SCHEDULE OF PRAYERS CELEBRATED EVERY MONTH

First Friday of the month:

- 5:30 Hour of Prayer. Apostleship in Prayer. Confession
- 6:30 Divine Liturgy for the Apostleship in Prayer

Third Friday of the month:

- 6:00-9:00 Hour of Prayer. Mothers in Prayer
- 6:30 Divine Liturgy in the intention of Mothers in Prayer

First Saturday of the month:

- 8:30 Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the Immaculate Heart of Mary. ROSARY

13th of every month:

- 6:00pm - 12:00am Night Vigil

Every Wednesday:

- 7:30 Moleben to the Mother of God. ROSARY
- Led by the prayer group "Children of the Holy Rosary"

BIBLE STUDY (LECTIO DIVINA). Please join us for Bible Study with Fr. Volodymyr Nesterenko every Saturday, at 6:30 pm until 8:00 pm on the hall balcony. Please use the side door (facing the plaza) to enter the church balcony. The studies are held **in Ukrainian** and the text is provided. For further information please contact Anna at 647-883-3926.

PARISH EMAIL LIST: If you would like to receive the parish bulletin and other parish news via email, please join our parish email list at the link below: dormitionmississauga.flocknote.com



ВІСНИК

Неділя, 21ше липня, 2024 - Sunday, July 21st, 2024
Tone 3, Gospel 4; Heb. 13:7-16; Jn. 17:1-17; Rom. 6:18-23; Mt. 8:5-13



Тема з'їзду :

покликання молоді у церкві

УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ
ХРИСТОВІ ЩИРО
ЗАПРОШУЄ МОЛОДЬ
ВІКОМ 18-35 НА ЩОРІЧНИЙ
З'їзд МОЛОДІ В ОНТАРІО

28 липня 2024

10193 Heritage rd,
Brampton, ON

Церква Св. пророка Іллі

Бог тримає тебе за руку

НА ВАС ЧЕКАЄ:

- ДУХОВНІ НАУКИ
- ІНТЕРАКТИВ
- НОВІ ЗНАЙОМСТВА
- СМАЧНИЙ ОБІД
- ЗАПРОШЕНІ СПІКЕРИ
- ВАТРА ТА ПІСНІ
- ЧУДОВА АТМОСФЕРА

ПОЖЕРТВА: \$40

РЕЄСТРАЦІЯ
ДО 21-ЛИПНЯ
ЗА ПОСИЛАННЯМ



437-254-0463

UMH_TORONTO

MOLODCHRYSTOVI@GMAIL.COM



ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 21ше липня, 2024 - Sunday, July 21st, 2024

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ ТА МИР В УКРАЇНІ,
ДУШІ ГЕРОЇВ ТА МИРНИХ ЖИТЕЛІВ ПОЛЕГЛИХ У ВІЙНІ
НА КОЖНІЙ СВЯТІЙ ЛІТУРГІЇ

Неділя 21

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян
9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян
11:00 †Сергія, 2-га річниця - Родина

Понеділок 22

- 9:00 Свята Літургія
19:00 Свята Літургія

Вівторок 23

- 9:00 †Марія, Михайло та душі в чистилищі з пан. - Родина
18:30 Свята Літургія

Середа 24

- 18:30 †Євгенії Szulc з пан - син Річард
19:30 Молебень до Пресвятої Богородиці. ВЕРВИЧКА.

Четвер 25

- 9:00 Свята Літургія
18:30 Свята Літургія

П'ятниця 26

- 9:00 Свята Літургія
18:30 †Теофілія, 5та річниця з пан - донька Леся та родина

Субота 27

- 9:00 †Юрія, 40 днів з пан - Родина
17:00 Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГ)

Неділя 28

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян
9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян
11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

Sunday 21

- 8:00 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners
9:30 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners
11:00 †Serhiy, 2nd anniversary - Family

Monday 22

- 9:00 Divine Liturgy
7:00 Divine Liturgy

Tuesday 23

- 9:00 †Maria, Mykhailo and souls in Purgatory with pan - Family
6:30 Divine Liturgy

Wednesday 24

- 6:30 †Yevhenia Szulc with pan - son Richard
7:30 Moleben to the Mother of God. ROSARY

Thursday 25

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 Divine Liturgy

Friday 26

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 †Theophilus, 5th anniversary with pan- daughter Lesya and Family

Saturday 27

- 9:00 †Yurii, 40th day with pan - Family
5:00 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners (ENG)

Sunday 28

- 8:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
9:30 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
11:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$6,068.00, свічки: \$732.00

Загальний прихід за тиждень: \$6,800.00

ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

парафіяльні пожертви у «Будівельний Фонд»: \$180.00

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.

Нехай Господь винагородить Вас Столицею!

WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$6,068.00 candles: \$732.00

Total weekly income: \$6,800.00

FUNDS WEEKLY DONATIONS

personal donations towards "Capital Fund": \$180.00

We thank you for your donations!

May Almighty God reward you a hundredfold!

Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

Поважаючи традиції українського суспільства
NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000
PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA
BARRISTER & SOLICITOR
LAW OFFICE OF
SMITH & HUKOWICH
TEL: 416-259-7638
FAX: 416-259-7424
2405 Lakeshore Blvd. W.
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

BCU Financial
Кредитова Спілка Будучність



Вітаємо новоприбулих в Канаді!

Саме для вас - спеціальний пакет фінансових послуг!
Звертайтеся за деталями:



1-800-461-5941 | bcufinancial.com
info@bcufinancial.com

Oksana Bratkov

Realtor since 2001 (416)629-8661
www.sellwithoksana.com



Flower Fantasy
Lubomir Levitski
Unique flower decor
Tel: (905) 279-2215
3635 Cawthra Rd., Unit 6,
Mississauga, ON L5A 2Y5

SOLD «Цієї го свого на своє!»

КУПІВЛЯ*ПРОДАЖ*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ
ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ
13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

PHARMACY
FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485
F: 905. 803. 8068

www.faithhopeandlovepharmacy.ca
faithhopeandlovepharmacy@gmail.com
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6



ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

Meest   /meestcanada
 /meestcanada
 /meestcanada

+1-800-361-7345 ca.meest.com

СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ

future BAKERY **M-C DAIRY**


(416) 231-1491
106 North Queen St.

25¢ off bread **50¢ off huslanka**
at factory outlet only

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

МІЖНАРОДНА ДОСТАВКА ПОСИЛОК І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ З 1989 РОКУ



- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗІО
- ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates. Call: 416-885-9488 Email: info@rommaxcanada.com www.rommaxcanada.com



ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

KANTOR

Найвишдітніший курс обміну валют і криптовалютом

Грошові перекази в Україну та по світу

Завітайте в наш офіс в Міссісага

3643 Dixie Rd, Unit 1
Mississauga, ON L4Y 2B3
905-369-9978

www.kantor.ca

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

УСУУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch 3635 Cawthra Rd. 905.272.0468	Call Centre 416.922.4407 800.461.0777	Website www.ukrainiancu.com
--	---	--------------------------------

Follow us on social media 

KANTOR
One stop for all your exchange needs

Send money to Ukraine online at www.kantorms.ca
Order currency online at www.kantor.ca

